

Cuprins

| | |
|--------------------------|----------|
| Introducere | 7 |
|--------------------------|----------|

Capitolul I

Dinamica și poziția componentei neologice a vocabularului în sistemul limbii

| | |
|---|----|
| 1. Introducere | 11 |
| 2. Împrumuturile lexicale | 12 |
| 2.1 Generalități | 12 |
| 2.2 Împrumuturi de lux și împrumuturi necesare | 13 |
| 2.3 Clasificări ale împrumuturilor | 15 |
| 2.4 Avantaje și dezavantaje ale împrumuturilor lexicale | 16 |
| 2.5 Împrumutul direct, calcul și traducerea | 18 |
| 3. Diverse influențe asupra limbii române | 24 |
| 3.1 Influența latină savantă | 25 |
| 3.2 Influența italiană | 27 |
| 3.3 Influența germană | 27 |
| 3.4 Influența franceză | 28 |
| 3.5 Influența rusă | 29 |
| 3.6 Influența engleză | 30 |
| 4. Despre neologisme | 35 |
| 4.1 Forma neologismelor | 41 |
| 4.2 Atitudinea față de neologisme | 42 |
| 4.3 Adaptarea neologismelor | 43 |
| 4.4 Etimologia multiplă a neologismelor | 45 |
| 4.5 Cuvinte internaționale | 47 |
| 5. Relatinizarea și reromanizarea limbii române | 50 |
| 6. Vocabularul reprezentativ | 54 |

Capitolul II

Anglicisme economice: accepții, limbaje, percepții

| | |
|---|----|
| 1. Anglicismele | 59 |
| 2. Limbajul economic și limba comună | 64 |
| 3. Atitudinea față de anglicisme din perspectivă sociolingvistică | 77 |

| | |
|--|----|
| 3.1 Atitudinea oamenilor de cultură față de anglicisme | 77 |
| 3.2 Anglicismele. Fenomen sociolingvistic | 78 |
| 3.3 Chestionar | 82 |

Capitolul III

Problematika adaptării la limba română a anglicismelor

din domeniul economic

| | |
|--|------------|
| 1. Introducere | 87 |
| 2. Aspecte ale adaptării anglicismelor din limba română actuală..... | 88 |
| 2.1 Adaptarea grafică a anglicismelor din domeniul economic | 88 |
| 2.2 Adaptarea fonetică și pronunțarea anglicismelor din domeniul economic | 93 |
| 2.3 Adaptarea morfologică a anglicismelor | 106 |
| 2.4 Influența anglicismelor asupra sintaxei limbii române | 124 |
| 2.5 Aspecte stilistice ale utilizării anglicismelor..... | 130 |
| 2.6 Adaptarea lexico-semantică a anglicismelor economice | 135 |
| Concluzii generale..... | 149 |
| Sigle și abrevieri | 157 |
| Bibliografie | 161 |
| Surse web | 173 |
| Anexe..... | 175 |
| Chestionar privind anglicismele economice | 175 |
| Lista anglicismelor prezente în lucrare..... | 177 |
| Abstract..... | 187 |
| Conclusions..... | 191 |
| Contents | 199 |